



Компрессорный распылитель "Самолёт"

Руководство по использованию




Модель номер: BR-CN133


Содержание

Символы МЭК	26
Важные меры предосторожности.....	26
Вступление.....	27
Технические характеристики.....	27
Описание.....	28
Инструкция по эксплуатации	29
Чистка.....	29
Техническое обслуживание.....	30
Гарантия.....	30
Утилизация.....	33


Символы МЭК


Соблюдайте осторожность и будьте внимательны или обратитесь к сопроводительным

документам..... 

Оборудование типа ВF.....


Переменный ток..... ~

Двойная изоляция


Только для использования внутри помещений


Важные меры предосторожности

Осторожность:

1. Федеральный закон разрешает продажу или использование данного устройства только по указанию врача.
2. При эксплуатации данного устройства следуйте указаниям Вашего врача.
3. Данное устройство предназначено для ингаляции медицинских аэрозолей и подходит для растворов, используемых на детях. Используйте только тип и количество лекарства, прописанные врачом пациента.
4. Данный продукт предназначен только для аэрозольной терапии. Иной вид его использования не рекомендуется.
5. Не раскручивайте распылитель во время его работы.
6. Не наливайте в распылитель больше 10 мл раствора.

Опасность: Для уменьшения риска гибели от поражения электротоком

7. Всегда вынимайте вилку устройства из розетки после использования.
8. Не используйте во время купания.
9. Не кладите или не храните устройство там, где оно может упасть в ванну или раковину.
10. Не погружайте или не бросайте устройство в воду или другую жидкость.
11. Не доставайте упавшее в воду включённое устройство. Немедленно отключите его от электросети.

Предостережение : Для уменьшения риска получения ожога, поражения электротоком, пожара или травмы.

1. Опасность поражения электротоком - не снимайте корпус и не открывайте крышку.
2. Отключите шнур питания от электрической розетки перед чисткой или обслуживанием.
3. Не устанавливайте устройство вблизи горячих, искрящих или горящих предметов.
4. Не используйте масло или консистентную смазку на данном устройстве или вблизи него.

5. Выключите устройство, когда оно не используется.
6. Держите шнур подальше от НАГРЕТЫХ или ГОРЯЧИХ поверхностей.
7. НИКОГДА не бросайте/просовывайте посторонние предметы в какие-либо отверстия в устройстве.
8. НИКОГДА не блокируйте вентиляционные отверстия устройства или не кладите его на мягкую поверхность, например, кровать или диван, где вентиляционные отверстия могут оказаться закрытыми.
9. Не используйте устройство во влажных или сырых помещениях.
10. Отключите устройство перед заполнением распылителя.
11. При использовании данного изделия рядом с телевизором, микроволновой печью, импульсным телефоном, рентгеновским аппаратом или вблизи другого сильного электрического поля это поле будет нарушаться. Предлагается держаться подальше от этих устройств.



Предостережение : Для уменьшения риска инфекции:

1. Данный распылитель предназначен для использования пациентами детского возраста.
2. Рекомендуется чистить распылитель после каждого аэрозольного лечения.

Один раз в день рекомендуется проводить дезинфекцию. Пожалуйста, следуйте инструкциям по чистке и дезинфекции, приведённым в данном руководстве.

Данное устройство не подходит для использования в анестезирующих дыхательных системах.

Данное устройство не подходит для использования суспензий или веществ с высокой вязкостью. В таких случаях следует получить информацию от поставщика лекарственных препаратов.

Вступление


Данный компрессорный распылитель предназначен для доставки прописанного лекарственного препарата по назначению при лечении таких дыхательных расстройств пациентов, как астма, аллергии и бронхит. Распылитель преобразует лекарственный раствор в аэрозольный туман, который вдыхается пациентом через мундштук или маску. Внимательно прочитайте это руководство перед применением распылителя и храните его для дальнейшего использования.


Технические характеристики

Требования к электропитанию	120В/60Гц, или 230В / 50Гц
Потребляемая мощность	Ниже 65Вт или 60Вт
Номинальный ток	Ниже 1.5А или 0.70А
Размеры	Длина 220мм×Ширина 190мм×Высота 150мм
Вес	1.6кг(3.53 фунта)
Уровень звукового давления	55дБ(А)
Макс. давление компрессора	35 Psi to 50psi (241 kpa to 345 kpa)
Рабочее давление распылителя	9~16Psi (62kpa to 110kpa)
Диапазон расхода в литрах	5-8 л/мин
Размер частиц менее	3 микрон

Максимальная ёмкость распылителя	6мл
Рабочая температура	От +10°C до +40°C
Рабочая влажность	30% ОВ to 85% ОВ
Температурный диапазон при хранении/транспортировке	От -20°C до +70°C
Влажность при хранении/ транспортировке	От 10% ОВ до 95% ОВ
Атмосферное давление при эксплуатации, хранения/транспортировке	700мб - 1,060мб

Защита от поражения электрическим током

 - классифицируются как тип II

 -Прикладные части типа ВF: Мундштук, маски

Степень безопасности в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода

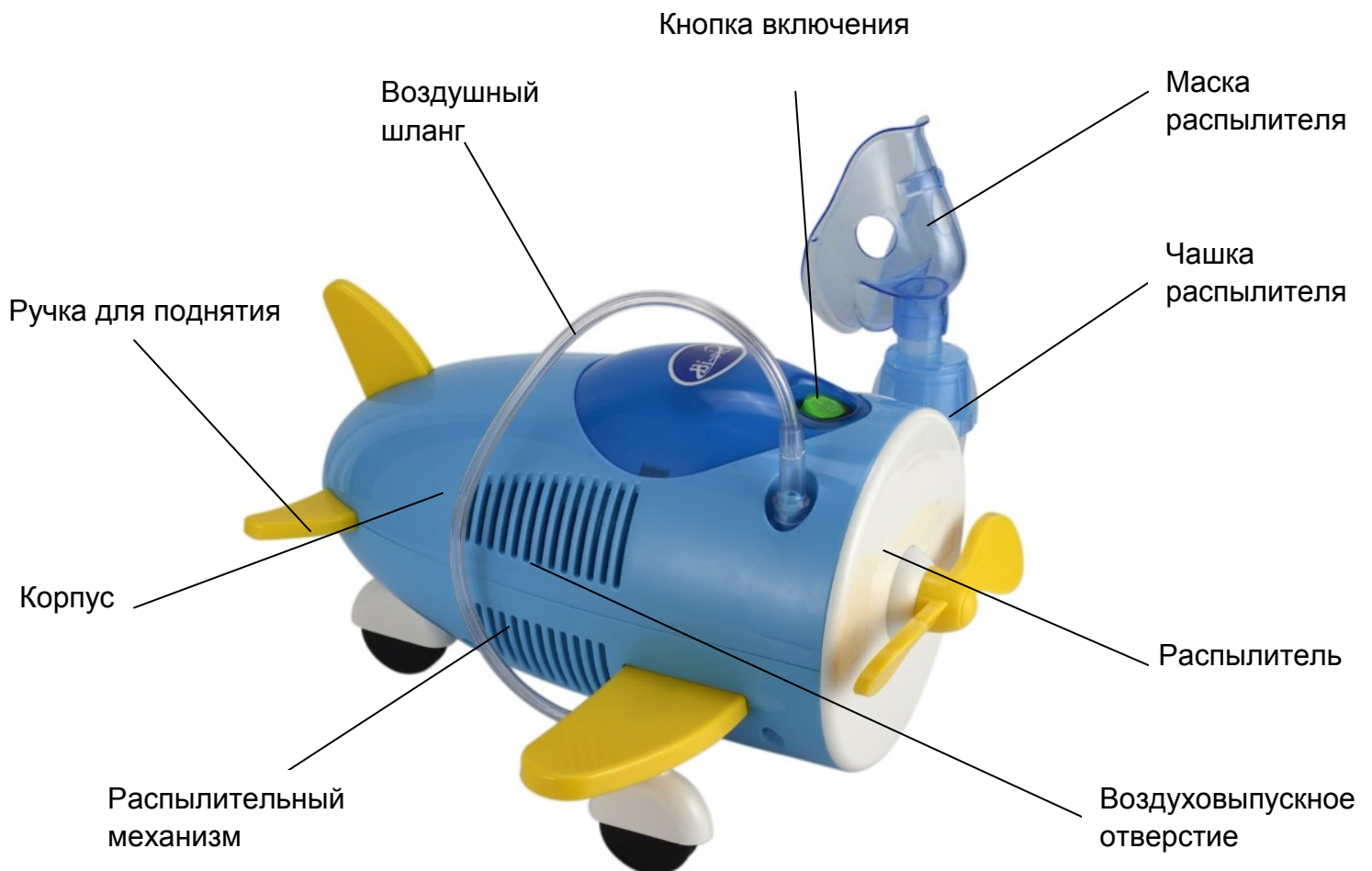
—Нет AP/APG (не подходит для использования в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода)

Режим работы - непрерывный






IPX0—Защита от вредного воздействия воды - обычная

Описание

1. Распылительный механизм
2. Чашка распылителя
3. Воздушный шланг
4. Ручка для поднятия
5. Воздуховыпускное отверстие
6. Кнопка включения
7. Корпус



Принадлежности:

Механизм распылителя	Воздушный шланг	Маска для взрослого	Маска для взрослого	Чашка распылителя	Мундштук	Воздушный фильтр - 5 шт.
						

Инструкции по эксплуатации

1. Поместите компрессор на устойчивой, ровной и прочной поверхности, так чтобы до устройства можно было легко дотянуться сидя.
2. Вытяните шнур питания из нижней части устройства и убедитесь, что аппарат "отключен" (O), нажав на левую сторону выключателя.
3. Подключите шнур питания к розетке.
4. Подсоедините один конец шланга распылителя к разъёму выхода воздуха.
5. Добавьте прописанный препарат через отверстие на крышке, используя глазную пипетку или сосуд с предварительно отмеренной дозой.
6. Маркировка "бсс", отмеченная на чашке распылителя означает максимальный уровень. Нельзя заливать лекарственный препарат выше максимального уровня.
7. Соберите насадку и Т-образный мундштук и вставьте в верхнюю часть крышки распылителя. Если Вы используете аэрозольную маску, подсоедините нижнюю часть маски к верхней части крышки распылителя.
8. Подсоедините шланг к разъёму для впуска воздуха.
9. Включите электропитание, чтобы запустить устройство.
10. Проведите лечебную процедуру, поместив мундштук между зубами. Вдыхайте и выдыхайте через мундштук.

Чистка

1. Отключите питание и выньте вилку из розетки.
2. Снимите шланг с отверстия для входа воздуха.
3. ДЛЯ ЧИСТКИ: Снимите насадку, Т-образный мундштук, чашку распылителя, камеру и перегородку и промойте их горячей водой и средством для мытья посуды. Как следует промойте все части, чтобы удалить моющее средство, и дайте им просохнуть на воздухе.
4. ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦИИ: Смешайте в чистой ёмкости одну часть уксуса с 3 частями

горячей воды. Погрузите Т-образный мундштук, чашку распылителя, камеру и перегородку в этот раствор на полчаса. Выньте все части из раствора и дайте им просохнуть на воздухе.

5. Нет необходимости в чистке шланга. При необходимости регулярно протирайте поверхность.

Примечание:

Принадлежности распылителя, включая детскую маску, мундштук для рта, мундштук для носа, чашку распылителя и шланг из ПВХ можно повторно использовать до 5 раз.

ОСТОРОЖНО: Необходимо заменить распылитель в случае его засорения.

ОСТОРОЖНО: Распылитель и принадлежности к нему нельзя кипятить.

Техническое обслуживание

1. Фильтр воздушного компрессора следует заменить, когда он становится серым. Дополнительные фильтры можно приобрести у Вашего поставщика.
2. Ремонт данного изделия должен производиться только уполномоченным специалистом.

ОСТОРОЖНО: Распылитель может быть повреждён, если он используется с грязным фильтром или если фильтр заменяется другим материалом, например, хлопком. НЕ используйте распылитель без фильтра.

Гарантия

Компания Shenzhen Bi-rich Medical Devices Co., Ltd предоставляет гарантию на компрессорный распылитель относительно дефектов изготовления и материалов в течение (1) года с даты покупки. Более подробную информацию можно получить у Вашего поставщика. Данная гарантия распространяется только на первого покупателя компрессора. Любая дефектная деталь или узел будут отремонтированы или заменены по усмотрению Shenzhen Bi-rich Medical Devices Co., Ltd, если устройство эксплуатировалось должным образом в течение гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на обычные подлежащие обслуживанию части и одноразовые компоненты. Транспортные расходы, если таковые имеются, должны быть оплачены покупателем.

Примечание: Нет другой прямой гарантии. Подразумеваемые гарантии, включая гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, ограничены продолжительностью действия прямой ограниченной гарантии в допускаемых законом пределах, и все подразумеваемые гарантии исключаются. Данная гарантия не распространяется на предоставление компрессора на замену, компенсацию расходов, понесенных на аренду компрессора или трудовых затрат

на ремонт или замену дефектной(-ых) детали(-ей).

Технические данные

Размер частиц: ** СМАД приблизительно 3 μm

Соответствующие количества лекарственного препарата: мин. 2 мл - макс. 6 мл

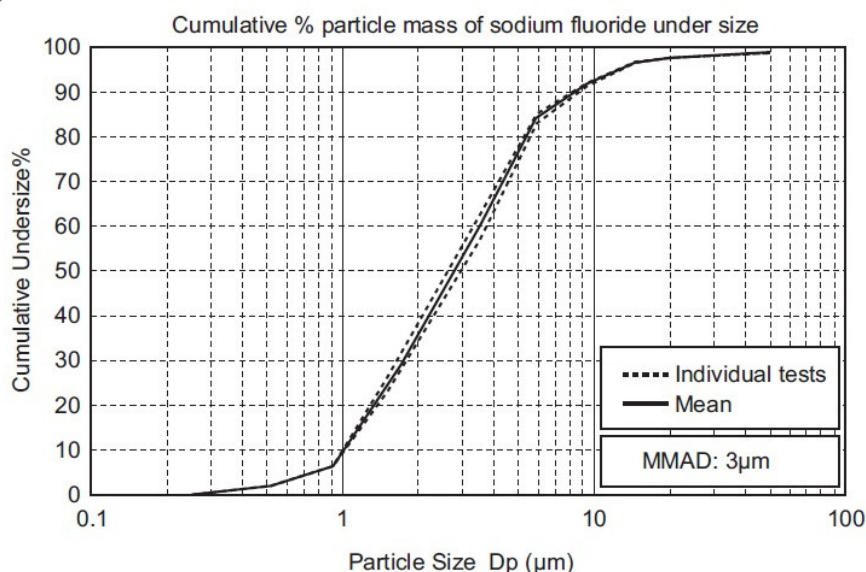
Скорость распыления: 0,33 мл/мин (потеря веса)

Выход аэрозоля: ** 0,33 мл (2 мл, 1% NaF)

Скорость выхода аэрозоля: ** 0,06 мл/мин (2 мл, 1% NaF)

А также кривая распределения компрессорного распылителя Vi-rich:

Результат измерения каскадным импактором ** размера частиц посредством компрессорного распылителя Vi-rich и его комплектов.



СМАД = Средний массовый аэродинамический диаметр

Выявление неисправностей

Проверьте следующее, если ваш прибор перестал работать при использовании. Вы также можете просмотреть страницы данного руководства для получения полных инструкций.

Проблема	Причина	Мера
Ничего не происходит при нажатии выключателя питания.	Правильно ли подключен адаптер переменного тока к электрической розетке и компрессору?	Убедитесь, что вилка вставлена в розетку. При необходимости выньте, а затем снова вставьте вилку в розетку.
Распыления нет или оно слабое при включённом	Есть ли лекарственный препарат в соответствующей	Добавьте в ёмкость правильное количество лекарственного препарата.

устройстве.	ёмкости?	
	Слишком много/мало лекарственного препарата в соответствующей ёмкости?	
	Отсутствует или неправильно собрана головка испарителя?	Правильно установите головку испарителя.
	Комплект распылителя собран правильно?	Правильно соберите комплект распылителя.
	Засорено выпускное отверстие?	Убедитесь, что выпускное отверстие не засорено.
	Комплект распылителя наклонен под острым углом?	Убедитесь, что комплект распылителя не наклонен под углом более 45°.
	Воздушный шланг подсоединён правильно?	Убедитесь, что воздушный шланг правильно подсоединён к компрессору и комплекту распылителя.
	Воздушный шланг согнут или повреждён?	Убедитесь, что воздушный шланг не имеет изгибов.
	Воздушный шланг засорён?	Убедитесь, что воздушный шланг не засорён.
	Воздушный фильтр грязный?	Замените воздушный фильтр новым.
Устройство издаёт очень сильный шум.	Правильно установлена крышка воздушного фильтра?	Правильно установите крышку воздушного фильтра.
Устройство очень горячее.	Компрессор накрыт?	Ничем не накрывайте компрессор во время его работы.
	Устройство непрерывно работает больше 20 минут?	Не используйте устройство в течение более 20 минут за один раз и делайте перерывы на 40 минут перед следующим использованием.

Примечание: Если предложенная мера не устраняет проблему, не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Никакие части устройства не подлежат обслуживанию со стороны пользователя.

Верните устройство в официальное отделение компании BI-RICH или её распространителю.

Важная информация, касающаяся Электромагнитной совместимости (ЭМС)

С увеличением количества электронных устройств, таких как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, используемые медицинские приборы могут быть чувствительными к электромагнитным помехам от других устройств. Электромагнитные помехи могут привести к неправильной работе медицинского устройства и создавать потенциально опасные ситуации. Медицинские приборы также не должны мешать функционированию других устройств.

В целях регулирования ТРЕБОВАНИЯ по ЭМС (электромагнитной совместимости) для предотвращения опасных ситуаций с изделиями был введён Стандарт EN60601-1-2: 2007. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитного излучения для медицинских приборов.

Данное медицинское устройство производства компании SHENZHEN BI-RICH MEDICAL DEVICES CO.LTD соответствует этому стандарту EN60601-1-2: 2007 как в отношении устойчивости, так и в отношении эмиссии. Тем не менее, должны соблюдаться особые меры предосторожности:

- Не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и медицинские приборы, генерирующие сильные электрические или электромагнитные поля, вблизи данного медицинского устройства. Это может привести к его неправильной работе и создавать потенциально небезопасные ситуации. Рекомендуется сохранять минимальное расстояние 7 м. Проверьте правильность работы устройства в случае, если расстояние меньше рекомендованного.



Утилизация

Правильная утилизация данного изделия (Утилизация электрического и электронного оборудования)

Этот символ на изделии или в сопроводительной документации указывает, что данное устройство не должно быть утилизировано вместе с другими бытовыми отходами по окончании его эксплуатационного периода. Для предотвращения возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите его от других видов отходов и утилизируйте надлежащим образом в целях рационального повторного использования материальных ресурсов.

Бытовые пользователи должны обратиться либо в магазин, в котором они покупали данное изделие, либо в местные органы власти за более подробной информацией относительно того, куда и как они могут сдать это изделие для экологически безопасной утилизации.

Этот продукт не содержит никаких вредных веществ.



יצרן



Shenzhen Bi-rich Medical Devices Co.,Ltd

שן-זן בי ריץ' ציוד רפואי בע"מ

שנזן, סין

כתובת:

No. 10th, Hongqian 2nd Road ,ShangNan, Shajing street, BaoAn district, 518125
Shenzhen City, China

היבואן:

דין דיאגנוסטיקה בע"מ

רח' האשל 7, ת.ד 3063, פארק תעשייה דרומי קיסריה 3088900

טל' 1-800-333-636

פקס: 073-2715516

מספר רישום בפנקס אמ"ר: 2660513

מס' מסמך: BR/2-QW-DR-99

גרסה מס': A/1